

Gestión de la biblioteca pública actual: El usuario como centro de atención^{1,2}

WEINGAND, DARLENE³

Hay una correlación natural entre el servicio a los usuarios de una biblioteca pública y el conocimiento de sus necesidades humanas. Para alcanzar el objetivo de proporcionar un servicio completo y eficaz para los mismos, debe estar dotada de personal que tenga un interés profundo y una preocupación por los aspectos cambiantes del desarrollo humano. Se exponen varias teorías para entender este proceso: la perspectiva psicoanalítica, la humanista, la conductista y la del desarrollo evolutivo. Comprendiendo mejor al adulto y su continua necesidad de aprendizaje hará no sólo que la influencia que éste tenga en el niño (futuro adulto) sea óptima, sino que el mismo bibliotecario servirá mejor y se motivará más en su trabajo.

PALABRAS CLAVE: Bibliotecas públicas. Servicio centrado en el usuario. Teorías del desarrollo humano. Aprendizaje continuo.

Managing Today's Public Library: Focus on the Client

There is a natural correlation between a public library's user services and awareness of human needs. To meet the goal of providing a full and efficient service, the library must be staffed with professionals with a deep interest and concern for the changing facets of human development. Several theories are described to understand this process: the psychoanalytic perspective, the humanist perspective, the behaviourist perspective and the developmental stage theory. By better understanding the adult and his/her lifelong learning needs, the librarian will provide a better service and will be more motivated in his/her work. Also, the influence by the adult on the child (the would-be adult) will be paramount.

KEYWORDS: Public libraries. User-centred service. Developmental theories. Lifelong learning.

Con objeto de crear una buena relación de colaboración entre la biblioteca y sus usuarios, el diseño de los productos y servicios deben estar subordinados a estos últimos. Mientras que el ambiente sea de provecho mutuo la biblioteca crecerá y mejorará y los usuarios la apoyarán activamente al pensar que es esencial para su calidad de vida.

¹ Traducción del Capítulo 3 *Focus on The Client* del libro *Managing today's library: blueprint for change*, de WEINGAND, Darlene. Colorado: Libraries Unlimited, Inc. 1994. ISBN 0-87287-807-4. Permiso concedido por la autora.

² Véase además la traducción del Capítulo 1 y 2 aparecida en este mismo Boletín (nº 46, pp. 43-53 y nº ?, pp. ??, respectivamente).

³ Traducido por A. LOZANO en colaboración con alumnos de la Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada.

Además, hay una correlación natural entre el servicio a los usuarios en una biblioteca pública y el conocimiento de sus necesidades humanas. Al añadirle el aspecto humano al servicio bibliotecario, se consigue el beneficio mutuo mencionado anteriormente, tan esencial para el dinamismo y el progreso. Cuando el servicio se orienta al usuario, la biblioteca va más allá de la práctica tradicional centrada en el bibliotecario y sus tareas, hacia una situación de relación bibliotecario-usuario más aceptable. Asimismo, cuando a este intercambio se le introduce el método heurístico, las múltiples facetas de la experiencia y personalidad humana lo transforman y requieren un tratamiento mucho más exhaustivo.

CREACIÓN DE UN MÉTODO ORIENTADO AL USUARIO

El término «reflejo» fue usado con éxito por el psicólogo Carl Rogers para facilitar la orientación al usuario. Esta técnica consiste principalmente en una interpretación de las peticiones de los usuarios, como, por ejemplo, «Si he comprendido correctamente, Usted está buscando...» Este método tiene la ventaja de que el profesional comprueba que ha entendido el significado y el propósito del usuario y le ofrece la oportunidad de confirmar, clarificar, cambiar o reestructurar su petición inicial. El «reflejo» se basa en ciertos conceptos básicos:

- * El usuario tiene una buena predisposición; es social, racional y en gran medida rige su destino.
- * El usuario se considera en su totalidad; la alteración de una parte puede repercutir en otras.
- * La personalidad está siempre en un continuo estado de desarrollo y todo comportamiento humano gira en torno a la autorealización.
- * La realidad es aquello que se percibe como tal.⁴

Por lo tanto, al relacionarse con el usuario hay condiciones fundamentales que necesitan explicarse: la consideración positiva incondicional por parte de otros, la autoestima y la valoración por parte del usuario, la sinceridad de la persona que presta la ayuda, un mínimo estado de inquietud por parte del usuario, el contacto psicológico (una relación) entre bibliotecario y usuario, y la percepción de todas estas condiciones por el usuario.⁵

Las consecuencias para el bibliotecario están claras ya que la creación de un ambiente o de unas condiciones óptimas para la ayuda y el aprendizaje suponen un reto y una responsabilidad significativa, aunque el esfuerzo merece la pena.

⁴ JAMES C. HANSEN, RICHARD R. STEVIC, and RICHARD W. WARNER, J.R., *Counseling: Theory and Process*, 2d ed. (Boston: Allyn & Bacon, 1977), 115-117.

⁵ *Ibid.*, 126-127.

Sin embargo, la protesta no se hace esperar: «¿Cómo puede alguien dedicar el tiempo y la energía con la exhaustividad que este servicio requiere?». Por supuesto que cada encuentro con el usuario no necesitará tal profundidad. Muchas de las preguntas de referencia son básicas o de orientación y necesitan un mínimo de atención. No obstante, el bibliotecario profesional debería estar capacitado y preparado para evaluar, a través de las entrevistas de referencia, qué nivel de experiencia profesional necesita poner en juego. Aquí es donde el arte y la ciencia de la biblioteconomía se unen en pos de la calidad.

TEORÍAS DEL DESARROLLO

La biblioteca pública, para alcanzar su objetivo de proporcionar un servicio completo y eficaz a sus usuarios, debe estar dotada de personal que tenga interés profundo y preocupación por los aspectos cambiantes del desarrollo humano. Los usuarios de la biblioteca no son una masa homogénea sino, más bien, una mezcla de diferentes personalidades con una amplia gama de diferencias y experiencias individuales.

Los psicólogos han realizado estudios periódicos sobre el comportamiento humano en un esfuerzo por explicarlo y, en consecuencia, han aparecido muchas teorías. El primer paso en el análisis de estas teorías es reconocer que todos somos teóricos. Aunque podamos camuflar nuestras teorías con el sentido común, proverbios o lemas, sin embargo, siguen siendo teorías. El siguiente paso lógico es admitir que nuestras teorías no están comprobadas y que, por lo tanto, deben considerarse como conjeturas sin verificar. Sin embargo, cuando el centro de especulación es el ser humano, es importante prestarle más atención a aquellos planteamientos que han surgido de la investigación científica. Hay varios métodos para entender el desarrollo humano. Éstos se examinan a continuación.⁶

La perspectiva psicoanalítica

Este método está relacionado con el trabajo de Sigmund Freud y sus seguidores y se ocupa de los aspectos negativos y anormales del comportamiento, postulando que las primeras experiencias de la vida determinan el desarrollo total de la personalidad. La premisa de la existencia de una vida mental subconsciente es básica en su teoría.

La descripción sexual que hace Freud de las etapas del desarrollo es bien conocida; la progresión representa la transformación del ser humano desde el egocentrismo total del niño a la realidad del ser adulto. Brevemente, estas etapas son:

1. La etapa oral, en la que la satisfacción y el malestar asociados a las actividades orales conforman las bases de la capacidad para cooperar y compartir del adulto.

⁶ ELLIE D. EVANS y BOYD R. MCCANDLESS, *Children and Youth: Psychosocial Development*, 2ª ed. (Nueva York: Holt, Rinehart & Winston, 1978), 495-525.

2. La etapa anal, en la que la autonomía se forja o se frustra.
3. La etapa fálica, en la que se sientan las bases de la seguridad en uno mismo, la ambición y la curiosidad.
4. El complejo de Edipo. Su superación llevará al desarrollo de una identidad sexual sana.
5. La etapa de latencia. Es el período en el que se establecen normas y valores.
6. La etapa genital. Es el punto culminante y completa el desarrollo sexual saludable del adulto.

Entre las consecuencias para el servicio bibliotecario implícitas en los supuestos de estos planteamientos teóricos se incluyen las siguientes:

- * Los problemas, más que las posibilidades, son el centro de esta perspectiva; en vez de centrarse en las necesidades presentes y futuras, esta teoría acentúa la superación de las deficiencias.
- * Los educadores de niños (incluyendo bibliotecarios y profesores) son los responsables de algunos aspectos del desarrollo psicológico; esto presenta una visión parcial puesto que le presta muy poca importancia a los efectos derivados de la interrelación o a la propia responsabilidad del niño en el aprendizaje y crecimiento.
- * No se deja margen para el ejercicio de la libre elección y la propia voluntad; este aspecto de la teoría niega la oportunidad del individuo para cambiar.
- * Finalmente, el interés se centra más en qué no hacer que en lo que hacer.

La psicología freudiana ejerce una influencia poderosa, pero su perspectiva, esencialmente negativa, puede ser poco atractiva para aquel personal que intente ofrecer un entorno dinámico en el que el crecimiento individual pueda desarrollarse.

La perspectiva conductista

Los conductistas afirman que la psicología es el estudio del comportamiento visto a través de la observación sistemática y controlada. Además, frecuentemente extrapolan sus planteamientos de los estudios del comportamiento animal.

Una de las principales premisas de esta perspectiva es que el desarrollo humano es, sobre todo, una función del aprendizaje y la experiencia dentro del contexto en el que se desenvuelve la persona. En un esfuerzo por cuantificar datos y resultados, frecuentemente se realizan estudios de situaciones y comportamientos simples; a menudo en un laboratorio en donde las variables se pueden manipular fácilmente. El concepto de refuerzo del aprendizaje, entendido como un apoyo firme y un elemento intrínseco del proceso de aprendizaje, es muy importante para esta teoría. Finalmente, estos aspectos específicos se generalizan en principios universales aplicables al comportamiento.

Las implicaciones para el servicio bibliotecario se centran más en las etapas del aprendizaje que en las del desarrollo. Puesto que el aprendizaje es el concepto fundamental de esta perspectiva, los orígenes y las condiciones en las que tiene lugar el aprendizaje son de suma importancia. Por tanto, el entorno de la biblioteca (una mezcla de sonido y silencio, materiales y máquinas, referencia y orientación, información e ideas) se convierte en el factor más importante para la eficacia del servicio.

La capacidad, o el comportamiento observable y medible, se considera un verdadero indicador del conocimiento y la pericia profesional. Este reconocimiento afecta al desarrollo de la colección, fomentando el aprendizaje continuo y una actitud hacia el desarrollo del personal y el aprendizaje continuado que facilita las condiciones para el crecimiento.

La perspectiva humanista

Según esta perspectiva, la atención se centra en la capacidad y dignidad individuales, reales y en potencia, con una pizca de emoción para añadirle sabor. El estudio del comportamiento y de las reacciones impulsivas deja paso al reconocimiento de la toma de decisiones y la determinación racional. Las tendencias internas y conscientes (no las influencias externas) son primordiales. Esta posición implica que los individuos en su proceso de desarrollo son básicamente autodeterminantes, responsables y dinámicos y que cada persona es única y es capaz de desarrollarse plenamente. En esta perspectiva teórica se distinguen dos conflictos básicos de la vida: 1) la propensión hacia el placer-amor frente a la satisfacción de cumplir compromisos y responsabilidades decisivas del mundo real; y 2) la búsqueda de seguridad frente a la llamada a la aventura y a la creatividad.

Esta visión optimista y favorable del desarrollo humano es quizás las más adecuada para los profesionales que prestan servicios a la comunidad, entre los que se incluyen el personal bibliotecario. Estas premisas permiten y fomentan la interacción con los usuarios de la biblioteca en un plano positivo y de desarrollo de la persona en donde se alimenta la idiosincrasia de la personalidad humana y pueden explorarse diferentes opciones que conduzcan a una calidad de vida mejor.

La relación individual entre el bibliotecario y el usuario, que es la norma del servicio bibliotecario, casa bien con esta visión de individualidad única y las respuestas despersonalizadas a las demandas de los usuarios están decididamente fuera de lugar debido a que niegan los aspectos tridimensionales de las emociones y del intelecto humano. Aquellos bibliotecarios que mejor se identifiquen con esta teoría del desarrollo necesitan examinar sus métodos de actuación para determinar si realmente existe una congruencia entre sus convicciones y su comportamiento.

Teoría del desarrollo evolutivo

Además de estas perspectivas generales sobre el desarrollo humano, existen diversas teorías sobre el desarrollo evolutivo; es decir, la creencia de que la vida está dividida en períodos secuenciales que son cualitativamente diferentes, basándose cada uno en el que le precede. Algunos teóricos mantienen que cada etapa debe completarse antes de pasar a la siguiente. Otros sostienen que, aunque si bien estas etapas son realmente secuenciales, evolutivamente se puede pasar por todas ellas de un modo más o menos superficial, pero, en última instancia, se debe volver a aquellas etapas que se dejaron incompletas.

Ya se han descrito brevemente en este capítulo las etapas que Freud estableció. El siguiente teórico más importante del desarrollo evolutivo, Jean Piaget, propuso cuatro períodos principales en el desarrollo intelectual:

1. Período de motricidad (desde el nacimiento hasta los dos años; estimulación y manipulación)
2. Período del pensamiento preoperacional
 - * clasificación en base a rasgos sobresalientes concretos (de dos a cuatro años; fase preoperacional)
 - * clasificación por relaciones (de cuatro a siete años; fase intuitiva)
3. Período de operaciones concretas (de siete a 11 años; capacidad para realizar operaciones lógicas)
 - * reversibilidad (aritmética)
 - * clasificación (organización en jerarquías)
 - * creación de series (organización en series ordenadas)
4. Período de operaciones formales (de once a quince años; pensamiento abstracto, comprobación de hipótesis⁷)

Otro teórico que merece mencionarse es Erik Erikson⁸, que describió ocho etapas sucesivas del desarrollo de la personalidad. Cada etapa contrapone un rasgo positivo frente a otro negativo. No obstante, no se desecha el concepto de gradación o escala puesto que es poco probable que una persona se encuentre en un extremo o en el otro. Es de esperar que, conforme el individuo madura, éste tienda a acercarse al extremo positivo. Una vez más, las edades indicadas entre paréntesis son simplemente orientativas y no exactas. Estas ocho etapas son:

1. Confianza frente a Desconfianza (nacimiento-1 año de edad)
2. Autonomía frente a Vergüenza/Duda (2 años)
3. Iniciativa frente a Culpabilidad (3-5 años)

⁷ Ibid., 277.

⁸ ERIK ERIKSON, *Childhood and Society* (New York: W.W. Norton, 1963).

4. Laboriosidad frente a Inferioridad (6 años-pubertad)
5. Identidad frente a Confusión de Identidad (pubertad)
6. Intimidad frente a Aislamiento (20-30 años)
7. Creatividad frente a Estancamiento (madurez)
8. Integridad frente a Desesperación (jubilación)

Aunque Piaget trata del aspecto intelectual de la persona como ser tridimensional, la personalidad humana completa esta visión del hombre. Los recursos y servicios bibliotecarios que tienen en cuenta la psicología, los valores humanos y la ética pueden ser muy útiles para facilitar el crecimiento. La biblioteca pública tiene una función muy concreta como ayuda para el desarrollo del potencial humano.

A continuación mencionamos algunos de los teóricos del desarrollo evolutivo. Roger Gould, Daniel Levinson, George Vaillant y Bernice Neugarten nos ofrecen modelos muy bien estructurados y el libro *Passages* de Gail Sheehy nos presenta la teoría evolutiva de una forma elemental. (Véanse las «Sugerencias de lecturas complementarias» al final del libro).

Como resumen de esta teoría, puede sernos útil la síntesis presentada por Robinson de los diferentes elementos propuestos por estos teóricos en relación con el desarrollo humano. Su composición se puede resumir como sigue:

Juventud: Intimidad frente a Aislamiento

- * De 18 a 22. Emancipación; la transición desde la adolescencia a la juventud y la independencia; formación académica, comienzo del trabajo, establecimiento de un hogar, gestión del tiempo y del dinero
- * De 22 a 28. Inicio a la etapa adulta: autonomía; fijación de hábitos; elección de una pareja, comienzo de una profesión, adquisición de vivienda, ser padre; creencia de que uno puede hacer cualquier cosa que desee
- * De 28 a 33. Entre la espada y la pared: caracterizada por la recapitación, los sentimientos de limitación en la profesión, en el matrimonio, en las relaciones; época de cambio e insatisfacción; deseo de volver a empezar; período de replanteamiento, asentamiento y búsqueda de nuevos valores

Madurez: Creatividad frente a Estancamiento

- * De 33 a 38. Período de definición de la propia personalidad: expansión del arraigo, desarrollo de competencias, ocupación de un lugar en la sociedad, cumplimiento de obligaciones; elección de prioridades por escasez de tiempo
- * De 38 a 46. Transición a la madurez: a menudo inestable y explosiva, similar a la adolescencia; replanteamiento del matrimonio y de la carrera profesional;

hay muchas áreas cuyos contenidos se solapan y en donde existe cierto nivel de consenso. No obstante, con o sin consenso, no hay que negar la importancia de las teorías y perspectivas individuales. Todo lo que ayuda a esclarecer la condición humana contribuye al conocimiento total y los beneficios no pueden sino aumentar.

Los bibliotecarios que están verdaderamente interesados en satisfacer las necesidades de los usuarios estudiarán estos mapas generales y orientarán sus servicios del modo más acorde para alcanzar el destino deseado. El desarrollo humano es complejo, sorprendente y desafiante. Un servicio bibliotecario efectivo puede ser una ayuda inestimable para que el usuario se conozca a sí mismo como para el progreso social hacia el bien común.

Aprender toda la vida: una necesidad en una sociedad en continuo cambio

Cuando se reflexiona sobre cuál es la misión de la biblioteca pública en la sociedad, frecuentemente se menciona de un modo simplista el trío educación, formación y ocio. La confusión histórica sobre esta misión normalmente ha girado en torno a estos términos, a veces de manera informal, pero a menudo en serio. La aparición de una variedad de roles, de entre los que la biblioteca debe seleccionar el más apropiado para cada situación, ha provocado confusión ante la diversidad de opciones a su disposición y ha evidenciado la necesidad de establecer prioridades.

De acuerdo con esto, la concienciación de la cultura actual y el uso del lenguaje ha dado lugar al término «aprendizaje continuo», una combinación de jerga y realidad, efectivamente, pero un concepto digno de ser considerado seriamente. Esta consideración puede ser particularmente útil si se pueden unir, de manera efectiva y válida, los conceptos de misión de la biblioteca pública y de aprendizaje continuo para mejorar la calidad de vida.

Monroe desarrolló una visión de la biblioteca pública como centro de aprendizaje basado en una misión constante. Entre los puntos de intersección de esta continuidad, comenzando por el más conservador, se incluirían los siguientes:

- * Apoyar a la formación proporcionando el material solicitado.
- * Servir como sistema de apoyo a otras organizaciones, instituciones y agencias.
- * Servir como centro de aprendizaje multimedia de la comunidad.
- * Identificar situaciones problemáticas significativas dentro de la comunidad.
- * Participar mediante material y servicios como parte de un grupo de trabajo para la solución de los problemas de la comunidad¹¹.

¹¹ MARGARET E. MONROE. «A Conceptual Framework for the Public Library as a Community Learning Center for Independent Study,» *Library Quarterly* 46:1 (January 1976), 54-61.

Este último punto, la posición más liberal, atribuye a la biblioteca pública el papel de infundir información en el proceso de toma de decisiones, una postura decididamente de previsión. Todos estos puntos pueden unirse en una o más de las funciones recomendadas por el PDBP (véase Capítulo 1) para el desarrollo de las bibliotecas públicas.

La tendencia actual a alejarse de las formas convencionales de vida y en pro de la diversidad de estilos de vida hace que las bibliotecas públicas tengan una oportunidad clara de ofrecer un acceso variado al aprendizaje y de servir como eje de estos modelos de comportamiento dinámicos. Esta perspectiva implica que el aprendizaje es considerado como algo normal siempre que existan los medios que lo estimulen. Además, el aprendizaje se verá como un proceso interno de la persona más que como un producto que está relacionado con la obtención de un título. El aprendizaje será una habilidad necesaria para sobrevivir a las peculiaridades del cambio, un ingrediente necesario en la totalidad del ciclo vital y un estímulo para elevar la calidad de vida.

Esta visión del aprendizaje no es una fantasía sino una tendencia que ya está teniendo lugar y que evoluciona al compás del cambio. La obtención de créditos por examen, no por asistencia a clase, es algo común en la mayoría de las universidades, la enseñanza basada en el dominio de ciertas habilidades, el aprendizaje experimental y contratos de aprendizaje relacionados con objetivos concretos son modelos cada vez más comunes en la estructura educativa. El papel de la biblioteca pública dentro de esta tendencia no está totalmente fijado, pero las posibilidades son tan variadas como permita la imaginación más creativa.

LA ALFABETIZACIÓN DEL MAÑANA Y LOS NIÑOS DE HOY

La alfabetización tiene muchas facetas. Se puede definir como memoria cultural, la habilidad de aplicar la experiencia anterior a los problemas de hoy. Puede verse como un análisis crítico de todas las formas de comunicación. Probablemente, la acepción más común actualmente es que se percibe como la habilidad de leer y entender material impreso. Con referencia a esta última perspectiva, Jonathan Kozol afirma que los Estados Unidos ocupa la posición cuarenta y nueve de entre los ciento cincuenta y ocho miembros de las Naciones Unidas en nivel de alfabetización¹². Además, manifiesta en el capítulo titulado «La bomba de relojería pedagógica: los hijos de los no lectores» [The Pedagogic Time Bomb: The Children of Nonreaders] que el analfabetismo...

no es un fenómeno nuevo en los Estados Unidos. Sea cual sea el criterio utilizado, había muchos más americanos analfabetos hace cien años e incluso en 1960. En las últimas dos décadas, el número de los que no saben leer en absoluto ha disminuido

¹² Jonathan Kozol, *Illiterate America* (Garden City, NY: Anchor Press/Doubleday, 1985), 5.

poco o nada. Es el analfabetismo funcional el que ha aumentado; esto es así porque el término, en sí mismo, está en «función» de las necesidades impuestas sobre un individuo por el orden económico y social. La economía y la sociedad han cambiado en todas las épocas. Es el ritmo del cambio y la medida en el que éste incide en el analfabetismo de la nación, lo que determina qué parte de la nación es incapaz de sobrevivir y de prevalecer dentro del contexto de su época. La aceleración del ritmo del cambio, especialmente, en las dos últimas décadas, es muy conocida¹³.

Debemos analizar de nuevo aquí el énfasis que Kozol presta al ritmo del cambio. Sus observaciones también sirven para reforzar la importancia que se le prestó al cambio en el capítulo 2. Pero por encima de estos cambios frecuentemente reconocidos en el orden social y económico hay también cambios en los valores, tecnologías y necesidades relacionadas con las habilidades necesarias para enfrentarse a las nuevas formas de vida. El título del capítulo de Kozol en el que se refiere a «los hijos de los no lectores» da materia para la reflexión y directamente está relacionada con el «porqué» del analfabetismo. Cuando los adultos no tienen la costumbre de leer, no existe el modelo del placer de la lectura como una actividad intelectual y de ocio. Por lo tanto, puesto que las bibliotecas recogen el desafío planteado por la alfabetización, parece esencial que los adultos y los niños se acerquen conjuntamente a la lectura como un medio para aprender a desenvolverse, como fuente común de placer y como una forma de motivación mutua.

La Comisión Nacional para la Calidad de la Educación establece explícitamente conexiones entre los adultos y los niños, manifestando que

su derecho a una educación adecuada para sus hijos comporta una doble responsabilidad. Así como usted es el primer y más influyente educador de su hijo, de igual modo las ideas que su hijo tenga sobre la educación y su importancia comienzan por usted. Debe ser un ejemplo viviente de lo que espera que su hijo respete y emule. Además, usted tiene la responsabilidad de participar activamente en la educación de su hijo... preocuparse por sus estudios, inculcarle buenos hábitos de estudio, animarle a que siga asignaturas que le planteen más retos de acuerdo con su personalidad... Usted debe participar activamente en las actividades de la escuela. Sobre todo, mostrar disposición a seguir aprendiendo a lo largo de toda su vida... Los niños ven a sus padres y profesores como modelos de estas virtudes.¹⁴

Hay beneficios y conexiones muy importantes entre el aprendizaje a lo largo de toda la vida, el saber leer y escribir y la construcción del mañana a través de los esfuerzos de hoy. Estos beneficios y conexiones se ven mejor en el contexto de las relaciones entre adultos, niños y personal bibliotecario.

¹³ Ibid., 57-58.

¹⁴ «Report of the National Commission on Excellence in Education» (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, Abril 26, 1983).

VENTAJAS PARA EL PERSONAL BIBLIOTECARIO

Los beneficios para los clientes de la participación de la biblioteca pública como una aliada activa en el aprendizaje a lo largo de toda la vida son muchos y variados. Pero ¿cuáles son los beneficios para el personal bibliotecario, a menudo ignorados?

Las desviaciones de las tareas y rutinas que nos son familiares afectan a la gente de tantas maneras como existen personalidades. Las reacciones pueden ir de un desaliento profundo a un entusiasmo incondicional. Los siguientes aspectos positivos pueden enriquecer el ambiente del lugar de trabajo:

- * El estímulo de trabajar con usuarios en sus esfuerzos por aprender puede ser profundo y afectar a otras responsabilidades profesionales.
- * La satisfacción personal obtenida de ayudar a la gente puede ser más motivadora que el suministro rutinario de material.
- * La oportunidad de ayudar a los lectores como asesor o consejero puede ser un desafío y una gratificación.
- * La indecisión común del personal que no tiene la preparación adecuada para desempeñar esta función puede disiparse con oportunidades de formación permanente adecuadas. En potencia, hay un resentimiento intrínseco a los cambios importantes y la dirección de la biblioteca necesita hacer frente a esta realidad y paliarla con una preparación adecuada en el servicio. La novedad forma parte intrínseca de todo cambio y la reticencia del personal a arriesgar y experimentar frenará seriamente la participación de la biblioteca en este mundo de cambios. Por el contrario, la participación positiva del personal en los procesos de cambio repercute positivamente en otras tareas bibliotecarias.

No hay duda que la biblioteca pública tiene un papel único y concreto para ayudar a los ciudadanos a conseguir la calidad de vida que desean. Además, el mundo social y profesional para el que estamos preparando a los jóvenes de hoy puede que no exista cuando éstos sean adultos.¹⁵

El aprendizaje a lo largo de toda la vida ofrece a la biblioteca una razón de ser y a los ciudadanos la posibilidad de desarrollarse plenamente en las etapas sucesivas de la vida. La responsabilidad de la biblioteca pública con la comunidad está más allá de una comprensión real y no debe tomarse a la ligera.

A Debate

- * ¿Cómo puede la actitud de «reflejo» ayudar al personal bibliotecario en su trabajo con los usuarios?

¹⁵ A.J. CROPLEY, *Lifelong Education: A Psychological Analysis* (New York: Pergamon Press, 1977), 12.

- * ¿Cómo puede la comprensión de las «teorías de las etapas del desarrollo» ayudar a los bibliotecarios a servir mejor a sus usuarios?
- * ¿Cómo puede el aprendizaje a lo largo de toda la vida beneficiar al individuo? ¿y a la comunidad?
- * De las diferentes definiciones de alfabetización, ¿cuáles son las que su biblioteca lleva a cabo? ¿Cómo podrían incorporarse las otras en el programa de su biblioteca?
- * En una escala del uno al cinco, ¿qué posición ocupa su biblioteca en relación con la atención al usuario?

1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ Totalmente centrada

Poca atención

SUPUESTO PRÁCTICO 3

La Biblioteca debe su existencia a...

El contexto

Los bibliotecarios Ana y Gregorio han sido contratados para trabajar en una biblioteca urbana que atiende a una población de 50.000 habitantes.

Gregorio tiene una filosofía tradicional y conservadora del servicio bibliotecario y presta más importancia a la biblioteca como «depósito» y a la política de adquisiciones armonizada. Considera que la misión de la biblioteca es la de custodiar el conocimiento.

Ana percibe la misión de la biblioteca como servicio al ciudadano. Los materiales son importantes, pero sólo en tanto en cuanto responden a las necesidades de los usuarios. Debido a la importancia que le da al servicio orientado al usuario, ha invertido un tiempo considerable estudiando las teorías del desarrollo humano en un intento de comprender mejor a los individuos de la comunidad a la que sirve.

¿Qué sucedería o podría suceder si...?

... cada uno de estos bibliotecarios atendiera a los siguientes usuarios de la biblioteca. ¿Qué teorías evolutivas entraría en juego? ¿Qué servicio o servicios sería más probable que proporcionara cada uno? ¿Qué nivel de efectividad se conseguiría?

- * Un niño de ocho años que está teniendo dificultades con los problemas básicos de aritmética

- * Un hombre recientemente divorciado que desea obtener la custodia de su hija
- * Una mujer que acaba de ser ascendida en su compañía al puesto de Vicepresidenta para el Mercado Árabe y pretende mejorar sus conocimientos lingüísticos de la lengua árabe
- * Una pareja que desea alterar el orden de los apellidos de su hijo recién nacido y necesita información de cuál es el procedimiento
- * Una chica de cuatro años que tiene miedo de participar en la hora del cuento
- * Un estudiante de bachillerato que necesita hacer un trabajo sobre el SIDA
- * Un actor que necesita un guión para preparar una audición de teatro
- * Un candidato para concejal del ayuntamiento que desea averiguar cuáles son las necesidades de la biblioteca
- * Un vendedor jubilado que carece de dinero para viajar y tiene miedo de morir sin hacerlo
- * Un estudiante universitario con una discapacidad de aprendizaje
- * Un profesor de primaria que desea hacer una búsqueda sobre gráficos por ordenador
- * Una madre joven que acaba de saber que padece una enfermedad incurable y busca información sobre ella

Dos impresos almerienses del siglo XVII

EUDALDO FURTET CABANA
Biblioteca Pública Municipal de Almería

Este artículo constituye un intento de desvelar los orígenes de la imprenta en Almería. Para ello se estudian las obras más antiguas impresas en esa ciudad y que proceden de la Tipografía Episcopal, fundada por el obispo José de la Cerda. Se recopilan datos acerca de la vida de dicho prelado y se estudian los ejemplares más cercanos para su consulta, localizados en su mayor parte en bibliotecas españolas.

PALABRAS CLAVE: Historia de la imprenta Almería-S, XVII-Cerda, José de la -Tipografía episcopal.

Two Sixteenth-Century Imprints from Almería (Spain)

This article represents an attempt to trace the origins of printing in the city of Almería (Spain) by studying the earliest works printed there at the Episcopal Printing Press founded by bishop José de la Cerda. Information on his life is collected and the copies nearest at hand for consultation –most of them found in Spanish libraries– are analysed.

KEYWORDS: History of printing. Almería. 16th century. Cerda, José de la. Episcopal Printing Press.

Intentar determinar cuándo se introduce la imprenta en Almería, hoy por hoy, no es tarea fácil. M. Gutiérrez del Caño¹ y Amalia Sarriá² dan fe de que durante el siglo XVII funcionó una imprenta en esta ciudad, pero no amplían detalles sobre el nombre del impresor ni de sus mecenas.

Corría el año 1918 cuando Joaquín Peralta Valdivia³ daba por primer libro impreso en Almería a la obra de José de la Cerda *In Sacram Iudith Comentarius Litteralis et Moralis*, editada el año 1641 en la Tipografía Episcopal. Más recientemente, en 1985, en una entrevista concedida al diario «Ideal», don Juan López Martín, canónigo archi-

¹ GUTIÉRREZ DEL CAÑO, M., «Ensayo de un catálogo de impresores españoles desde la introducción de la imprenta hasta fines del siglo XVII». En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, t. III (1899), p. 662-670, t. IV (1900), p. 77-85, 267-272, 667-739.

² *Historia ilustrada del libro español: De los incunables al siglo XVIII* / bajo la dirección de Hipólito Escolar.-- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1994.-- P. 146.

³ *Discurso...leído por su autor en la velada literaria musical...*-- Almería: Impr. de la Divina Infantita, 1918.-- Nota 21, p. 22. Debo esta información a la gentileza de José Domingo Lentisco Puche.

vero de la catedral de Almería notificaba⁴ el hallazgo de otra obra, además de la citada, en la Biblioteca Vaticana, concretamente, en la Colección Barberini, impresa en Almería un año antes, en 1640, con el título *De Maria et Deo Incarnato*.

A partir de estos datos iniciamos la búsqueda de ejemplares de las que, al parecer, deben ser las primeras obras impresas en Almería, conservados en bibliotecas españolas. El objetivo de este artículo es dar información sobre sus características y localización.

Como primer paso, se hacen necesarios unos apuntes sobre la personalidad del autor. El padre Tapia, en su *Historia general de Almería y su provincia*⁵ lo cita como José Valle de la Cerda, mientras que en los catálogos de la Biblioteca Nacional en Madrid y en los de otras como la Biblioteca Universitaria de Murcia⁶ se le identifica como José de la Cerda. Los repertorios bibliográficos consultados (*Bibliotheca Hispana Nova*, de Nicolás Antonio, y el *Manual del Librero Hispanoamericano*, de Palau) lo conocen también por el nombre de José de la Cerda y en los modernos catálogos automatizados, como el de la Biblioteca Universitaria de Barcelona, siguiendo los criterios de las *Reglas de Catalogación*, aparece este nombre seguido del epíteto «obispo de Badajoz», pues hasta fecha reciente, ha sido norma el añadir la denominación de la última dignidad eclesiástica ostentada al nombre del autor⁷.

Asegura el padre Tapia⁸ que José de la Cerda pertenecía a la notable familia de los Valle de la Cerda y que, concretamente, fue hijo de Luis Valle de la Cerda, quien en 1591 formó parte del Consejo Real, más tarde desempeñó el cargo de Contador Mayor de la Cruzada, introdujo en España los Montes de Piedad y publicó en 1600 la obra *Desempeño del patrimonio de S.M...*. El hermano de Fray José, Pedro, fue oidor del Consejo de Castilla y su otra hermana Teresa alcanzó la dignidad de abadesa del convento de la Encarnación Benita de Madrid. Estudia Fray José de la Cerda en Alcalá y pronto ingresa en el monasterio de San Martín en Madrid, de la orden Benedictina. Posteriormente, realiza estudios de teología y llega a ocupar la cátedra de Santo Tomás y Durando en la Universidad de Salamanca y más tarde, la de Prima. El padre Tapia lo define como «orador elocuente, escritor ameno y religioso de vida ejemplar». Con estos méritos, fue preconizado obispo de Almería en 1637 por Urbano VIII, no haciéndose efectiva su toma de posesión hasta el 25 de Octubre de 1638. Instalado en Almería, desempeñó sus actividades pastorales, debiendo reservar tiempo para otras de tipo intelectual, ya que en 1640 aparece impresa en la Tipografía Episcopal la obra siguiente:

⁴ *Ideal*. Ed. de Almería. 18-VIII-1985. P. 15. Debo esta información a la gentileza de Josefa Balsells.

⁵ TAPIA GARRIDO, J. A., *Historia general de Almería y su provincia: los almerienses del siglo XVII: las tres comunidades*. T. XII. Almería: Unicaja, 1990.

⁶ FERNÁNDEZ-VILLAMIL INGUNZA, M^a C., *Catálogo de impresos del siglo XVII de la Biblioteca Universitaria de Murcia*. Murcia: Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1985.

⁷ Información obtenida a través del catálogo «on-line» de REBIUN, gracias a la amabilidad de Juan Luis Sánchez, de la Biblioteca Universitaria de Almería.

⁸ Vid. supra nota 5.